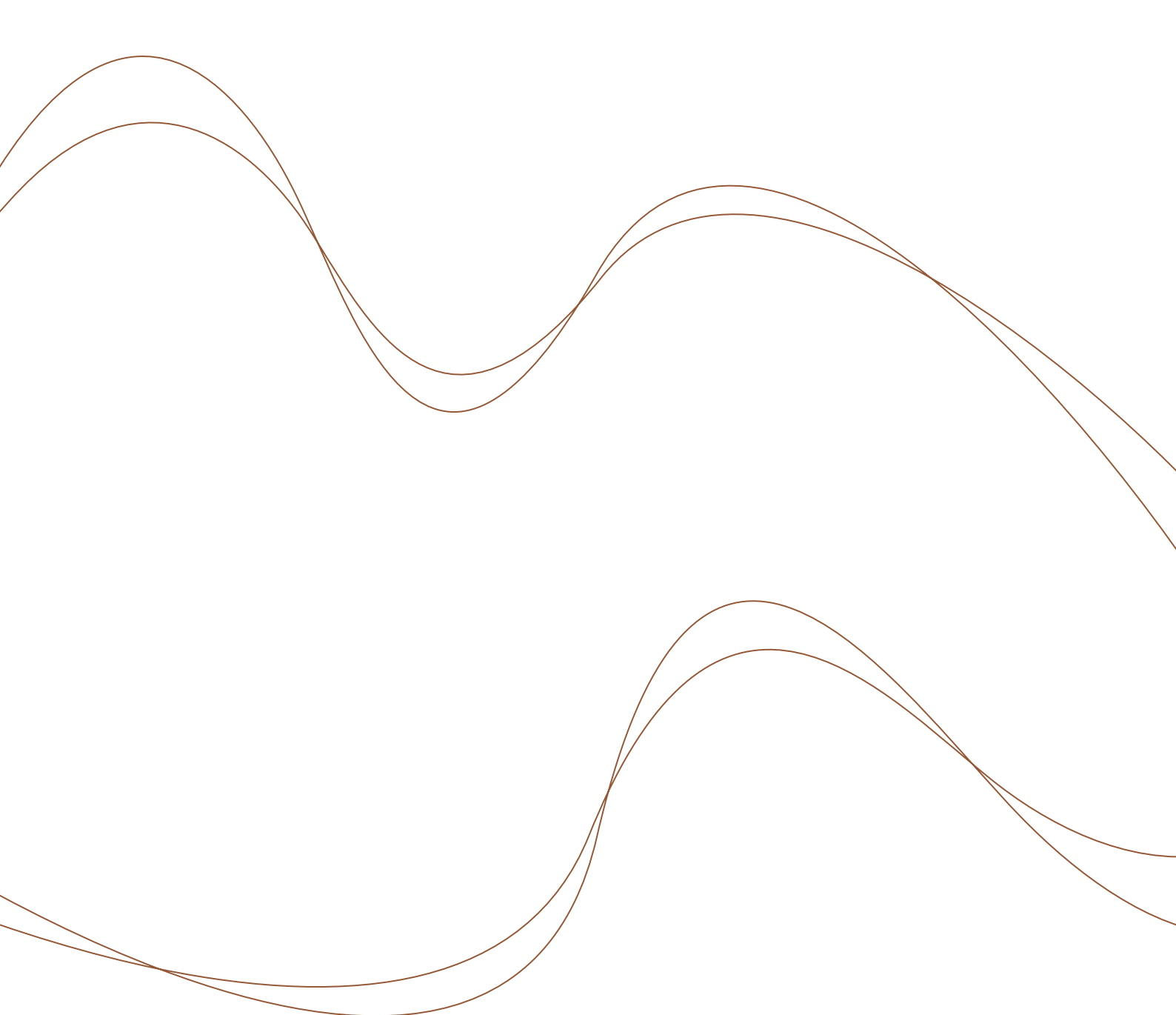


Meerstemmige kerstmuziek voor CF-trekharmonica



Door Mieke Smits





Dit is een uitgave van het Diatonisch Nieuwsblad
September 2025

Aan deze uitgave werkten mee:

Mieke Smits, schrijver en arrangeur

Tineke Lemmens, illustraties

Jeanet de Jong, eindredactie

Monique Vossen, opmaak

Marloes van de Beeten, Esther Scholten en Agnes Venhorst, correctoren



Voorwoord

In dit boek vind je twintig meerstemmige kerstmelodieën voor een CF-trekharmonica. De stukken zijn drie- of vierstemmig.

Muziek kunnen maken is een groot geschenk, zeker wanneer je samen met anderen mooie harmonieën kunt laten klinken. Je zult merken dat meerstemmige muziek met trekharmonica's fantastisch klinkt! Ik hoop dat je er veel plezier aan beleeft en dat je ook anderen er blij mee zult maken. Laat de muziek horen op kerstmarkten, bij bijeenkomsten, op festivals, in huiskamers, andere woonvormen of waar dan ook... Natuurlijk geeft het Diatonisch Nieuwsblad deze muziek weg met een bedoeling. We hopen dat door het spelen in de openbaarheid ons mooie instrument wat meer gezien gaat worden. We willen je daarom vragen om een ware ambassadeur te zijn voor de trekharmonica: Vertel over je instrument. Neem visitekaartjes mee voor geïnteresseerden. Laat je fotograferen.

Voor meerstemmige muziek heb je natuurlijk andere spelers nodig. Als je geen andere spelers kent, kun je contact opnemen met de verschillende speelgroepen in ons land. Zie de agenda van het Diatonisch Nieuwsblad.

Het kan een goed idee zijn om een paar keer een docent te benaderen voor het coachen van je speelgroep. Een buitenstaander, zeker een professionele, zal weer anders naar je muziek luisteren. Op harmonicahoek.nl staat een lijst met docenten.

Als je je muziek aan anderen laat horen is het goed om na te denken over een arrangement. Meestal speel je de stukken drie of vier keer achter elkaar. Zorg dat je daarbij varieert in je spel. Bij elke melodie staan er speelsuggesties. Bij de bladmuziek hebben sommige maten een kleur. Die maten kun je gebruiken als intro bij je muziek. Vaak zijn dat de laatste maten van het refrein. In de muziekstukken staan de akkoorden genoemd, maar die zijn vooral bedoeld voor meespelende andere instrumenten zoals snaarinstrumenten of toetsinstrumenten. Bij de meeste stukken klinkt het mooier, wanneer alleen de bassen worden gespeeld. Het is niet de bedoeling dat alle stemmen de bassen meespelen. Dan klinken er teveel bassen. Alleen de stemmen waar de bassen boven of onder staan kunnen de bassen meespelen. De andere stemmen spelen alleen de melodie of tegemelodie.

Enkele tips:

- Neem wasknijpers en een lampje mee voor op de muziekstandaard. Het kan hard waaien buiten en soms is het licht niet goed.
- Doe de bladmuziek niet in glanzende plastic hoezen. Door de glans kan je soms de noten niet meer zien.
- Zorg dat dat je tijdens het spelen geen blad hoeft om te slaan.
- Trek (warme) kleren aan die passen bij de sfeer en bij elkaar. Wees een eenheid.
- Zoek contact met het publiek. Probeer niet te serieus te kijken.
- En tot slot...vergeet niet te genieten! Als jij geniet, genieten anderen van jou.

Mieke Smits



Inhoud

	Titel	Oorsprong melodie
1	Midden in de winternacht	Catalonië
2	Wij komen tezamen	Portugal
3	Er is een roos ontsprongen	Duitsland
4	Stille nacht	Duitsland
5	Hark the Herald Angels Sing	Duitsland
6	Jingle Bells	Verenigde Staten
7	Koppången	Zweden
8	Ding Dong Merrily on High	Frankrijk
9	Gloria in excelsis deo	Frankrijk
10	Go Tell It in the Mountains	African-American
11	Little Drummer Boy	Verenigde Staten
12	Hoe leit dit kindeke	Neder-Duits
13	Mary's Boy Child	African-American
14	God Rest Ye Merry Gentlemen	Groot-Brittannië
15	Carol of the Bells/Shchedryk	Oekraïne
16	The First Nowell	Groot-Brittannië
17	't Is geboren het goddelijk kind	Frankrijk
18	Maria durch ein Dornwald ging	Duitsland
19	Cantique de Noël	Frankrijk
20	We Wish You a Merry Christmas	Groot-Brittannië



1. Midden in de winternacht

First system of musical notation (measures 1-6). The music is in F major (one flat) and 4/4 time. It consists of three staves. Fingerings are indicated by numbers in parentheses below the notes. Chords F, C, Bb, and C are labeled below the first staff.

Second system of musical notation (measures 7-10). The music continues on three staves. Chords F, C, G, C, F, Bb, F, Bb, and F are labeled below the first staff. Measure 7 is marked with a '7' above the staff.

Third system of musical notation (measures 11-14). The music continues on three staves. Measures 11 and 12 are marked with an '11' above the staff. Measure 13 has a 2/4 time signature change. Measure 14 is highlighted with a red background. Chords F, Bb, C, and F are labeled below the first staff.

Speelsuggestie:
Met tamboerijn of belletjes.



2. Wij komen tezamen

Intro

Melodie

7 (6) 7 7 (5) 6 6 (6) (6) 7 (5) 6 6 6 5 6 7 (3)

F Dm G C F G C C G

(7) (7) (7) 8 (7) (7) 8 7 (6) 7 4 4 5 5 (3) (3) (3)

6 (6) 7 6 6 (5) 6 (5) 6 3 3 4 3 2 2 3

7 (5) 7 (6) (6) 7 (5) (5) 6 5 6 (5) 7 (6) 6 5 (3) (3)

C F G Dm *) G G Dm *) G

5 5 (4) (3) (2) (2) 1 (3) 4 (3) (3) (3) (3) 1 (3) (3) (3)

3 3 3 3 3 2 3 3 3 3 3 2 2 3 2 2 2



13

8 (6) 7 (6) 7 7 (6) 6 (5) 6 5 (3) (5) (5) 6 (5) 7 6 5 7

C F C F C G Am *) G C G C G C

13

5 (4) 6 6 (4) 6 6 5 (3) 1 (4) 1 (3) (3) (3) (3) (3) 5 5 5

4 (3) 5 (3) 5 3 2 (2) (2) 3 3 3 2 (2) (2) 3 (2) 4 4 4 3

19

(6) 7 (6) 8 (6) 7 (6) (6) 7 7 (5) 6 (5) (6) 7 7 6

C G C G C G F Dm *) G C F C G C

19

(3) (3) (3) (3) (5) (4) 6 6 (3) (3) 1 (3) (3) (4) 5 4 (2) 4

3 2 3 3 3 2 (3) (3) 5 3 3 3 3 3 3 2 3 3

*) Bij sommige trekharmonica's moet er hier geduwd worden.

Speelsuggesties:

1. Intro.
2. Melodie.
3. Intro zonder bassen.
4. Melodie.
5. Intro zonder bassen.
6. Melodie.



3. Er is een roos ontsprongen

The musical score is written for two staves (treble and bass clef) in F major (one flat) and 2/4 time. It consists of four systems of music, each with a treble staff and a bass staff. Fingerings are indicated by numbers in parentheses below the notes. Chords are indicated by letters (F, Bb, C, Dm) below the staves. The final chord is 'F'.

System 1:

- Treble staff: Notes F, F, Bb, C, Dm. Fingerings: 6, 6, 6, (5), 6, 6, 5.
- Bass staff: Notes (4), (4), (3), (3), (3), 4, 3.

System 2:

- Treble staff: Notes Bb, F, Bb, C, F, F. Fingerings: (4), (4), 5, (3), 4, (3), (4).
- Bass staff: Notes 3, 3, 3, 3, 3, 3, (3).

System 3:

- Treble staff: Notes C, G, C, F, Bb, F, C, Dm. Fingerings: (3), (2), 4, 3, 3, 6, 6, 6, (5), 6, 6, 5.
- Bass staff: Notes 3, (2), 3, 2, 3, 4, 4, 5, (3), (3), (3), 4, 3.

System 4:

- Treble staff: Notes Bb, F, Bb, C, F. Fingerings: (4), (4), 5, (3), 4, (3).
- Bass staff: Notes 3, (3), 3, 4, (3), 5, 3, 3.

Final Chord: F

Speelsuggesties:

1. Allen eerste stem en bassen.
2. Daarna alles meerstemmig.



4. Stille nacht

Franz Xaver Gruber

5 (4) 5 4 5 (4) 5 4 7 7 6 (5) (5) (3) (4) (4) 6 6 (4) 5 (4) 5 4
C G C F C

4 (3) 4 3 4 (3) 4 3 3 (3) 5 (3) (2) 4 (3) 4 (2) (3) (3) (4) 5 (3) 4 (3) 4 3

3 3 2 3 3 3 2 2 3 3 3 (2) 3 3 3 3 2 3 3 3 3 2

7 (4) (4) 6 6 (4) 5 (4) 5 4 7 7 8 7 6 (5) (6) 6 5 4 (3) 4 3 3
F C G C C G C

7 (3) (3) (4) 5 (3) 4 (3) 4 3 2 3 (3) 5 5 (3) 4 (2) 4 (3) 5 3 2 2 2 4

7 3 3 (3) (3) 3 3 3 3 2 2 2 3 4 3 3 3 3 3 2 2 2 2

Speelsuggesties:

1. Eerste keer alleen eerste stem.
2. Eerste en tweede stem.
3. Alle stemmen.



5. Hark! The Herald Angels Sing

Felix Mendelssohn

First system of musical notation (measures 1-4). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The notation includes three staves with notes and fingerings. Chords are indicated below the staves: F, F, C, C, B $\flat$, C, F.

Second system of musical notation (measures 5-8). The notation includes three staves with notes and fingerings. Chords are indicated below the staves: F, Dm, G, C, G, C.

Third system of musical notation (measures 9-12). The notation includes three staves with notes and fingerings. Chords are indicated below the staves: F, C, F, C, F, C.



5. Hark! The Herald Angels Sing

13

7 7 7 6 (4) 5 (4) (3) 5 (4) 6 (3) (3) 5 (4)

13 B $\flat$ F Gm Dm Gm C F C F

(4) (4) (4) (4) (3) 4 (3) (5) (5) 6 6 6 6 6

13

4 4 4 (2) 3 3 3 (2) 4 (3) (3) (3) 4 (3)

17

7 7 7 6 (4) 5 (4) (3) 5 (4) 6 (3) (3) 4 (3)

17 B $\flat$ F Gm Dm Gm C F C F

8 8 8 (6) 7 7 7 (5) (5) (6) 6 5 (4)

17

(4) (4) (4) (4) (3) 4 (3) 4 3 (3) (3) 3 3

Speelsuggesties:
 Vrolijk!
 Maat 9 t/m 12 zacht.
 Daarna juist hard en juichend.



6. Jingle Bells

James Lord Pierpont

The musical score for 'Jingle Bells' is presented in 2/4 time. It consists of two systems of three staves each. The first system covers measures 1 through 6, and the second system covers measures 7 through 12. Fingerings are indicated by numbers 1-5 in parentheses or 6-8. Chord markings 'C' and 'F' are placed above the second staff in measures 2 and 4 respectively. The score includes repeat signs and first/second endings.

System 1 (Measures 1-6):

- Staff 1:** 5, 5 7 (5) 6 5, 5 5 (3) (6) 7 (5), (4), (4) (6) 7 (5)
- Staff 2:** (2), (2) (5) 6 5, 4 4, (2) (5) 6 5, (3) (3), (3) (5) 6 6
- Staff 3:** 5 7 (5) 6 5, 4 7 (5) 6 4

System 2 (Measures 7-12):

- Staff 1:** 6, 6 (7) (7) 8 7, 7, (7) (7) (7) (7) 9 (7) 8 7, 6
- Staff 2:** (3) (3) (6) 8 (6) 7 7, 7, 7 (6) (6) 8 (6) 7 6, 6
- Staff 3:** (3) 4 (2) 3 (3), (5) (6) 6 (5), (3) 4 (2) (3), 5 (3) 4 3, 3

Chord markings: C (measures 2, 4), G (measures 7, 9), F (measure 4).



6. Jingle Bells

12

12

C F C Dm G

20

C F G C

Speelsuggesties:

Met belletjes.

Paar keer herhalen en bij de laatste keer ook akkoorden spelen.



7. Koppången

Per-Erik Moraeus, Zweden

Intro **Melodie**

F B $\flat$ C B $\flat$ A $\flat$ m B $\flat$ C B $\flat$ F B $\flat$ F B $\flat$

3 (2) (3) (4) (4) 5 (3) 3 (2) (3) (4) (4) 5 (3) 4 (3)

(4) (4) (4) (4) 6 6 (4) (4) (4) 6 (4)

3 3 4 3 3 3 4 3 3 3 3 3

7

(4) (3) (4) 5 (5) 6 7 (6) 7 (4) (3) 4 (2) 3 (2) (3) (4) (4) 5 (3) 3 (2) 4 5 (4) 5 (3) 4 (3)

(3) (3) (4) (4) (5) (4) (4) 6 (4)

F G $\flat$ m A $\flat$ m B $\flat$ C F B $\flat$ F B $\flat$

3 3 4 4 (4) 3 3 3 3

11

(4) (3) (4) 5 (5) 6 7 (6) 7 (4) 7 8 (6) 8 (7) (7) (6) (6) 8 (6) (7) (8) (8) 9 9 8 8 (6) 8

(3) (3) (4) (4) (5) (4) (4) (6) 6 6 (4) (4) (5) (6) (6) (6) 7 7 (6)

F G $\flat$ m A $\flat$ m B $\flat$ C F G $\flat$ m C F B $\flat$

3 3 4 4 (2) 4 (3) 6 (4) (4) 5 (3) 5 (5) 6 6 (5) (5) 7 (5) (5)



15

(7) (7) (7) (8) 9 (7) 8 (6) 7 7 (5) (5) 6 (7) (8) 9 (8) 9 (7) 9 (8) (8) (8) 9 (8)

15

(6) (6) (6) (7) 8 7 7 7 (5) 6 6 6 8 (6) (6) 8 (6) (6) (7) 9 (7) 8 (7)

15

F Gm C F Gm

6 6 6 7 (5) (4) (3) (3) (3) 4 4 4 (3) (4) (5) 6 6 6 6 6 7 (6) 7 (6) 7

18

(8) (7) (6) 7 (5) (4) 5 (5) 8 7 (5) (4) 5 (3) 3 (2) (3)

18

(7) (6) 6 (5) 7 (5) 6 7 7 7

18

F Bb C Bb C F Bb C Bb

6 6 (4) (4) 4 (4) (3) (4) 4

Speelsuggesties:

Gedragen spelen. Sommige delen zacht spelen.

Achterin het boek staat de tekst. Voor wie kan zingen...



8. Ding Dong Merrily on High

(3) (3) (3) 4 (2) 3 3 3 3 4 4 (2) (3) (3)
 F G C B $\flat$ C F

3 3 3 3 4 3 3 3 3 3 3 3

(4) (3) 2 2 2 3 4 4 (3) (3) (4) (4)

5 6 (4) (4) (4) 6 (4) (4) 5 (3) 5 (4) (3) 5 (3) 4 (3) 5 4 5 (3) 4 (3) 5 4
 F C Dm A

3 (3) 3 4 3 5 (4) (4) (4) 5

(3) (4) (3) 4 5 4 3 4 3 4 4 (4)

9 4 (2) 3 (2) 4 3 (2) 3 3 3 3 4 4 (2) (3) (3)
 B $\flat$ C B $\flat$ C F

4 (4) 5 (3) (3) (2) 4 (4) (5) (3) (4) (4)

3 4 3 4 5 (4) (4) (4) (3) (2) (3) (3)

Speelsuggesties:

Eerste stem, vanaf maat 5 tweede stem erbij.
Daarna twee keer alle stemmen.



9. Gloria in excelsis deo

First system (measures 1-4):

Stem 1: (4) (4) (4) (4) 6 (5) (4) (4) (3) (4) (4) 5 (4) (4) 6 (5) (4) (4) F C F F C F

Stem 2: (3) (3) (3) (3) (4) 5 (3) (3) 3 (3) (3) (3) (3) (4) 5 (3) (3)

Stem 3: 3 3 3 3 (2) (2) 3 3 3 3 3 3 (2) (2) 3

Second system (measures 5-8):

Stem 1: 6 7 (5) (4) 5 (4) (5) (4) 5 (3) (4) (4) 5 (3) 4 (3) (3) 3 F Dm Gm C F B $\flat$ G C

Stem 2: (4) 5 4 (3) 4 (2) (3) 4 3 2 2 3

Stem 3: (4) 5 (3) (3) 4 (2) 3 (2) 4 (2) 3 3 3 (2) 3 3 2 3

Third system (measures 9-12):

Stem 1: (3) 5 (4) (4) (4) (3) (4) 5 (3) (4) 5 (3) (4) F B $\flat$ F C F C F

Stem 2: (3) 4 (3) 4 (3) (2) 6 (5) (4) (4)

Stem 3: 3 3 3 3 3 3 (3) 4 3

First ending (measures 13-14):

Stem 1: (4) (3) F C

Stem 2: (3) (2)

Stem 3: 3 3

Second ending (measures 15-16):

Stem 1: (4) 5 (3)

Stem 2: 6 (5) (4) (4)

Stem 3: (3) 4 3

Speelsuggesties:

1. Eerste regel alleen eerste stem, daarna allemaal
2. Twee keer allemaal.



10. Go Tell It on the Mountains

First system of musical notation for "Go Tell It on the Mountains". It consists of four staves (treble and bass clef) in 4/4 time. Fingerings are indicated by numbers in parentheses below the notes. Chords are indicated by letters below the bass staff.

F A A A D A A D C C C C F F F F F A A D G A Bb G

Second system of musical notation for "Go Tell It on the Mountains". It consists of four staves (treble and bass clef) in 4/4 time. Fingerings are indicated by numbers in parentheses below the notes. Chords are indicated by letters below the bass staff.

C D Bb F A Bb Bb D D F F G G D G Bb F A Bb F



13

The musical score consists of four staves. The first three staves are in treble clef, and the fourth is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The score is divided into two parts by a vertical red line. The first part (left) contains measures 13 to 16, and the second part (right) contains measures 17 to 20. Fingerings are indicated by numbers 1-5 and 6-7, often with parentheses for alternative fingerings. The bottom staff shows the corresponding notes: F, A, F, F, F, F, F, D, D, C, C, C, C, F.

5 5 (3) 4 3 3 (3) (3) 5 5 (3) 4 (3) (3)

(5) (1) 7 7 7 (4) 5 5 6 6 (6) 7 (5) 7 6

5 5 5 (4) (4) (3) (3) (3) 4 (3) 5 (4) 5 (4) (4)

F A F F F F F D D C C C C F

*) Sommige harmonica's moeten hier duwen.

Speelsuggesties:

Het is mooi om te spelen met een swing.
Probeer het publiek mee te laten klappen.



11. Little Drummer Boy Katherine Kennicott Davis

Sheet music for "Little Drummer Boy" by Katherine Kennicott Davis, arranged for three staves (Treble, Treble, and Bass) in 4/4 time. The first system includes a red shaded area covering the first two measures. The music features a melody in the upper staves and a bass line in the lower staff, with various fingerings and dynamics indicated.

System 1:

- Staff 1 (Treble): Melody line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. Fingerings: 6, (5), 7, 7, 7, (6), 7, (6), (6).
- Staff 2 (Treble): Melody line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. Fingerings: 4, 5, 6, 6, 6, 6, 6, 6, (5).
- Staff 3 (Bass): Bass line with notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4. Chords: C, C, F, C, C.

System 2:

- Staff 1 (Treble): Melody line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. Fingerings: 6, 6, (5), 7, 7, 7, 7, (6), 7, (6), (6).
- Staff 2 (Treble): Melody line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. Fingerings: 4, 4, 5, 6, 6, 6, 6, (5), 6, (5), (5).
- Staff 3 (Bass): Bass line with notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4. Chords: C, C, F, C, C.

System 3:

- Staff 1 (Treble): Melody line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. Fingerings: 7, (6), 8, 8, 8, 8, (7), 8, (6), 7, 7.
- Staff 2 (Treble): Melody line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. Fingerings: (3), (5), 7, 7, 7, 7, (6), 7, (5), 6, (3).
- Staff 3 (Bass): Bass line with notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4. Chords: G, C, C, G, G.



15

7 (6) 8 (7) (7) (7) 9 (8) 9 (7) 8 (7) 8 (6) 7 8 (6) 7 7

(3) (5) 7 (6) (6) (6) 8 (7) 8 (5) 5 (6) 7 (5) 6 7 (5) 6 (3)

15

21

6 (5) 7 7 7 (6) 7 (6) (6) 7 (5) 7 6

4 5 6 6 6 (5) 6 (5) (5) (3) (2) (3) 4

21

Speelsuggesties:

Probeer bij de baslijn steeds de bas- en akkoordknop tegelijkertijd te spelen.

De bas probeert een trom na te doen: speel kort en krachtig.

Degene met een vast gevoel voor ritme kan het beste de baspartij doen.



12. Hoe leit dit kindeke

First system of musical notation for "Hoe leit dit kindeke". The system consists of four staves (treble and bass clef) in 3/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in the first treble staff, and the bass line is in the bass staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 in parentheses. Chords are indicated by letters F, A, Bb, C, D, G.

Fingerings for the first system:

- Staff 1: (3) (3) (3) 3 3 3 4 4 (3) (4) (4) 5 (3) (5) (4) 5 (4) 5 (3)
- Staff 2: (3) (3) (3) 3 3 3 3 3 (2) 4 4 (2) 3 (4) 4 (3) 5 (3) 4
- Staff 3: 3 3 3 4 4 4 3 3 3 3 3 3 3 4 3 3 3 3
- Staff 4: F F F A Bb C D D C F F C D A C D G D C

Second system of musical notation for "Hoe leit dit kindeke". The system consists of four staves (treble and bass clef) in 3/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in the first treble staff, and the bass line is in the bass staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 in parentheses. Chords are indicated by letters F, D, C, G.

Fingerings for the second system:

- Staff 1: (4) (3) 5 5 5 5 (4) (5) (4) 5 (3) 5 (4) 5 (4) 4 4 4
- Staff 2: 4 3 4 4 4 (3) 5 (4) 4 4 4 (2) (2) 3 (2) 4 4 4 3 3 3
- Staff 3: 3 3 3 3 3 3 3 (3) 3 3 2 3 3 3 3 3 3 3
- Staff 4: F D C C C F C D D C G C G C C C C D D D



15

(4) (5) (4) 5 (3) (5) (4) (5) (4) 5 (3) (4) (3) 4 (3)

15

(3) (3) (3) 4 (2) 3 (2) 4 4 (4) 4 (2) 3 5 4 3 3

15

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

15

G G G C C A A A D D D G C C F

Speelsuggesties:

Het is een wiegenlied. Speel het lieflijk.

Maat 13 t/m 16 heel zachtjes spelen.



13. Mary's Boy Child

Jester Hairston

The musical score is written for three staves in 4/4 time. The first staff contains the melody with fingerings and chords. The second and third staves provide harmonic support with their own fingerings and chords. The score is divided into three systems, each starting with a measure number (1, 7, 12).

System 1 (Measures 1-6):

- Staff 1: 5 5 5 6 6 (4) (3) 3 5 (3) 6 5 4 4 5 7 (5) 6 (4) (3) 3 5
- Staff 2: - - - - - 4 4 (3) 5 (4) (3) 3 3
- Staff 3: - - - - -
- Chords: C F Dm G C C F Dm

System 2 (Measures 7-12):

- Staff 1: (3) (5) 6 (5) 7 6 7 7 (6) (6) 7 7 (6) (6) 6 6 7 (5)
- Staff 2: (2) (3) 4 6 5 6 6 6 6 6 6 6 6 (4) (4) 5 5
- Staff 3: - - - - - 5 5 (3) (3) 4 4 (2) (2) 4 4 3 3
- Chords: C G C C F G C Am Dm

System 3 (Measures 12-18):

- Staff 1: 6 5 5 7 (5) 6 (4) (3) 3 5 (3) (5) 6 7 6
- Staff 2: (3) 4 4 5 (4) (4) (4) (3) 3 3 4 3 4 4
- Staff 3: 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 2 2 3
- Chords: G C F Dm C G C

Speelsuggesties:

1. Eerste vier maten zonder bas.
2. Verder doorspelen, zoals het er staat.
3. Nog twee keer allemaal doorspelen, zoals het er staat.



14. God Rest Ye Merry Gentlemen

1. 2.

3 3 5 5 (3) 4 (2) 3 3 3 (2) 4 (3) (4) 3 (4) (4)

Dm Dm Bb A A

3 3 4 4 (2) 5 5 4 4 (4) (4) (4) 3 (4) 4

3 3 3 3 3 3 3 3 4 4 3 3 4 4 3 4 3

7

(4) (3) 5 (4) 6 (5) (4) 5 4 3 (2) 4 5 (3) 5 (4) (4) (4) (4) 5 (3) 4

Gm C F A Dm G C F A

(3) 4 (2) (3) (4) (4) 4 4 4 4 (3) 6 (5) (4) 5 (3) (3) (3) (3) 6 6 (4) 5

7

3 3 3 4 3 3 3 3 3 3 (3) 4 (3) 3 3 3 3 4 4 3 3

13

3 4 (2) 3 (3) 4 (3) (4) (4) 6 (5) (4) 5 (3) 4 3

Dm C F A Dm

4 5 5 (2) (3) (5) (4) (4) (3) 6 (4) (4) (4) (4) 3

13

3 3 3 3 (2) (3) (3) (3) (3) 4 3 3 3

Speelsuggesties:

1. Intro.
2. Eerste regel eerste keer alleen met een D-bourdonbas.
3. Tweede keer eerste stem en bassen.
4. Twee keer alle stemmen.



15. Щедрик (Carol of the Bells)

Mykola Leontovych/Ukraine

Sheet music for "15. Щедрик (Carol of the Bells)" by Mykola Leontovych, featuring three staves and fingerings.

Staff 1 (Treble Clef, 3/4 time):

- Measure 1-4: (6) 7 (6) (5) (6) 7 (6) (5) (6) 7 (6) (5) (6) 7 (6) (5)
- Measure 5-6: 8 (6) 8 7 8 (6) 8 7

Staff 2 (Treble Clef, 3/4 time):

- Measure 1-4: (4) 5 (3) 3
- Measure 5-6: (4) 5

Staff 3 (Treble Clef, 3/4 time):

- Measure 1-4: 8 (6) 8 7 8 (6) 8 7 (6) 7 (6) (5) (6) 7 (6) (5) (6) 7 (6) (5) (6) 7 (6) (5)
- Measure 5-6: 5 5 5 5 (4) (4) (4) (4) 5 5 5 5 (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) 6 6 6 6

Staff 4 (Treble Clef, 3/4 time):

- Measure 1-4: (5) (5) (5) (5) 7 7 7 7 (5) (5) (5) (5) 7 7 7 7 8 (6) 8 7 8 (6) 8 7
- Chords: B $\flat$ Dm B $\flat$ Dm Dm Dm



19

(7) 8 (7) (6) (7) 8 (7) (6) (9) (9) (9) (8) (8) 9 9 9 (7) 8 8 8 8 (7) 8 (5) (5) (5) (5)

19

(5) 6 (5) 5 (5) 6 (5) 5 (3) 4 (3) 3 (3) 4 (3) 3 (3) 4 (3) 3 3 3 3 3

19

8 (6) 8 7 8 (6) 8 7 (5) (5) 7 (5)

Dm Dm Am Gm Am Bb Dm

25 *)

5 6 (1) 7 (6) 8 8 (7) 8 (6) 5 6 (1) 7 (6) 8 8 (7) 8 (6)

25 *)

5 6 (1) 7 5 6 (1) 7

25

4 (3) 4 3 4 (3) 4 3

A A A A Bb

*) Bij sommige harmonica's moet de cis/des geduwd worden.

Speelsuggesties:

Het is mooi om het lied met een vraag- en antwoordspel te beginnen, waarbij het thema van de eerste maten gebruikt wordt.



16. The First Nowell

First system:

Staff 1: (4) 5 (3) 5 (4) (4) (5) 7 (6) (6) 7 7 6 (5) 7 (6) 7 7
F C F B $\flat$ F F B $\flat$

Staff 2: (3) (3) (3) (3) (3) 6 6 (4) (4) (3) 5 6 (4) (4)

Staff 3: 3 3 4 3 5 5 4 (3) 4 (4) (3) 3 3 (3)

Second system (starting at measure 6):

Staff 1: 6 (5) (6) (6) 6 (4) (4) (4) 5 (3) 5 (4) (4) 6 (5) 7
F C F C F F C

Staff 2: 6 (3) (4) (4) (4) (3) (3) 4 (3) (3) 3 (3)

Staff 3: (3) 3 4 3 (3) 3 3 3 4 3 (4) (4) 4 3



11

11

11

11

17

17

17

Speelsuggesties:

De eerste keer alleen eenstemmig met bassen spelen.
Laat het aanzwellen.



17. 't Is geboren het goddelijk kind

5

Fine

9

D.C. al Fine

13

13

3 (3) (3) (4) (3) 3 (3) (3) (3) (3) 5 (4) (4) (4) (3) 4 (3) (3)

F F G C

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 4 (3) 5 (3) (2) 3 3 3

3 (3) (3) (4) (3) 3 (3) (3) (3) 5 (4) 5 (3) 5 4 (3)

F F F C F

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 4 (3) 3 3 3 3 3

5 (4) (5) (4) 5 (4) 7 (5) 5 (4) (5) 7 (5) (4) 5 5 (3)

4 (3) 5 (3) 4 (3) (4) 5 3 3 4 4 4 4 3 4 4 (2)

5 (4) (5) (4) 5 (4) 7 (5) 5 (4) (5) 7 (5) (4) 5 (3)

4 (3) 5 (3) 4 (3) (4) 5 4 4 4 4 4 4 3 (2)

Speelsuggesties:

Het eerste stuk is een jachtmelodie. Laat het ook zo klinken.

Het tweede stuk kan als contrast lieflijk klinken.



18. Maria durch ein Dornwald ging

trad. Duitsland

The musical score is written in 4/4 time and consists of three systems of two staves each. The melody is in the upper staff, and the bass line is in the lower staff. Chords are indicated below the bass staff, and fingerings are provided for both hands. The key signature has one flat (B-flat).

System 1:

- Upper staff: 5, 7, (6) 8 9, 8 (6) 7, 7 7, 8 (7), (7) (6) 8
- Lower staff: 5, 5, (4), (5), (1), 7 5, (6) (5), (6) 6
- Chords: Dm, Bb, A (*), Dm, C, F

System 2:

- Upper staff: (7) 8 (7) (8) (7), 8 (6) 8 (7) 8, 8 (6) 8 (7) 8
- Lower staff: (6) 6 (4) 6 (6) 8, 7 6 5 6 7 (1), 7 5 4 5 7
- Chords: F, C, A (*), Dm

System 3:

- Upper staff: 7 (5) 7 7, 7 (6) 8 9, (6) 7 7
- Lower staff: (1) (4) 4 (4) (1), 5 4, 5 3, (4) 4, 5 4
- Chords: A, Dm, A, Dm

*) Ik ga hier uit van een duwende cis. Het kan zijn dat jij hier juist moet trekken.

Speelsuggesties:

Laat iemand de melodie éénstemmig zonder bassen spelen.

Daarna éénstemmig met bassen.

Daarna alle stemmen. Langzaam en gedragen.



19. Cantique de Noël

Adolphe Adam

Sheet music for "Cantique de Noël" by Adolphe Adam, featuring three staves (treble, alto, and bass clef) and fingerings. The music is in 4/4 time and B-flat major. The first system includes chords F, Bb, F, Dm, and C. The second system includes chords F, Bb, F, G, and A. The third system includes chords A, C, F, and C. Fingerings are indicated by numbers 1-5 in parentheses or 6-7 below notes. Bar lines are present at the end of each system.



12

(5) 6 (6) 6 6 8 (6) 7 7 7 (7) 7 7 7

F Dm Am Gm

12

(3) (4) (4) (3) (4) 5 5 5 6 6 (4) (4) (4) (4)

12

(3) (3) (3) 3 (3) 3 4 4 4 4 3 3 3 3

16

8 8 8 (7) 8 6 8 (6) 7 (5) (5) 7 (5) 6 (6)

Dm F C Dm B $\flat$ C F

16

5 5 7 (6) 7 6 5 7 (5) (4) 5 (4) (4) (4) (4) (4) (4)

16

4 4 4 (3) 4 4 4 4 4 (2) (2) (2) (2) (3) (3)

21

8 6 (7) (7) (6) (6) 8 (7) (6)

C F B $\flat$ F C F

21

5 5 6 7 7 6 (4) (4) (4) (4)

21

4 4 (3) 3 3 3 3 3 3 (3)

Speelsuggesties:

Lieflijk. Gewoon spelen wat er staat. Laten aanzwellen.



20. We Wish You a Merry Christmas

First system of musical notation (measures 1-8) for "We Wish You a Merry Christmas". The system consists of three staves. The first staff contains the melody with fingerings (3), (4), (4), 6, (4), (4), (5), 7, 6, (3), (4), (4), 6, 5, (4), 5, (3), (3), 3. The second staff contains the bass line with fingerings (4), (4), 4, (4), (4), (4), 3, 3, (4). The third staff contains the bass line with fingerings 3, (3), 3, 3, 3, 3, 3, (3), 3, 3, 3, 3.

Second system of musical notation (measures 9-15). The system consists of three staves. The first staff contains the melody with fingerings (3), (3), 5, (3), 4, 3, 3, 3, (3), (3), 5, (3), 4, 4, 3, 3, (4), (4), (4), (4), 5, 4, 3, 3, 3, (3), (2). The second staff contains the bass line with fingerings (4), (4), 4, 4, (3), (3), 4, 4, 4, 4, 4, 4, (3), (3), (3). The third staff contains the bass line with fingerings 3, 3, 3, 3, 2, 2, 5, 5, 5, 5, 5, 5, (4), (4), (4).

Third system of musical notation (measures 16-22). The system consists of three staves. The first staff contains the melody with fingerings (3), 3, (3), (3), (3), 4, 4, 4, (2), 3, 3, 5, (4), 5, (3), 6, (4), (4), (4). The second staff contains the bass line with fingerings (3), (4), 5, 5, 5, 4, (2), (2), 3, (3), (4), 5. The third staff contains the bass line with fingerings (4), 3, (3), (3), (3), 4, 4, 4, (2), 3, 3, 5, (4), 5, (3), 6, (4), (4), (4).



23

(4) 5 (3) (3) 3 (3) (3) 5 (3) 4 3 3 3 (3) (3) 5 (3) 4 4 3 3 (4) (4) (4) (4) 5

B $\flat$ C F F B $\flat$ G C Am

23

(4) (4) 5 (3) (4) (4) (4) 4 4 4 (3) (3) (3) 4 4 4 4 4 (3) 4 3

23

(4) 5 (3) (3) 6 6 6 6 6 6 6 (4) (4) (4) 6 6 6 6 6 6 (5) (5) (4) 5 (4)

30

4 3 3 3 3 (3) (2) (3) 3 (4) (4) (4) (4) 5 4 3 3 3 3 (3) (2) (3)

Dm C B $\flat$ C F

30

3 4 4 4 (3) (3) (3) (3) 5 5 (4) (4)

30

5 7 (5) (5) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (5) (5)

Speelsuggesties:

Dit is jullie afscheidslied. Laat vooral een vrolijke indruk achter!
Hierna... tijd voor glühwein om de handen te warmen!



Kerstverlangen (Koppången)

1. In de vredige stilte
Van de witte winterkou,
Klinkt een lied vanuit een kerkje
Zo bekend en zo vertrouwd
En ik blijf even stilstaan,
En ik voel mij weer een kind
Word gevangen in de schemer
Die de dag en nacht verbindt
En een licht schijnt naar buiten
Uit het eeuwenoude raam
In de lucht klinken stemmen
Van het heden en verleden.
En het voelt zo fijn, weer een deel te zijn
Van de tijd die ons bindt
Want ons leven is kort en zo vluchtig
Als de wind.

2. Wij zijn allen gevangen
In de tijd waarin we zijn
En de sterrenrijke hemel
Maakt ons nederig en klein.
Ik zie licht uit het venster
Dat gespaard is door de tijd
Licht dat opzoekt en verheldert
Dat mij aanraakt en bevrijdt

En ik voel mij verbonden
Door een innig diep geloof
Dat ik evenveel waard ben,
Even goed als ieder ander.
Ik sta hier, op straat, in de winternacht
Door een lichtstraal omarmd.
Ik voel sneeuw op mijn huid,
Maar mijn hart wordt toch verwarmd

3. In de vredige stilte,
Als de klanken zijn gedoofd
Ken ik weer die oude woorden
Zoals vroeger, uit mijn hoofd.
En ik zing voor de hemel
En ik zing voor iedereen
Hosanna in den hoge
Misschien luistert er nog één.
En ik voel dat ik klaar ben
Om naar anderen te gaan.
En dat Jezus is geboren.
Dat er vrede is op aarde.
Het is kerst en ik voel het kind in mij.
Dat gelooft en erkent.
Dat een kaarsje ontsteekt
Elke zondag in Advent.

Melodie: Per-Erik Moraeus

Tekst: Py Bäckman

Vertaling uit het Zweeds door Mieke Smits

